



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le jeudi 18 avril 2013 — N° 41

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 9 h 45.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Kotto (Bourget) fait une déclaration concernant le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Cinémathèque.

---

M. Drolet (Jean-Lesage) fait une déclaration concernant le Service familial d'accompagnement supervisé de Québec.

---

M. McKay (Repentigny) fait une déclaration concernant la Journée mondiale de la Terre.

---

Mme Charlebois (Soulanges) fait une déclaration concernant le Club robotique de l'école secondaire Soulanges.

---

Mme Trudel (Charlesbourg) fait une déclaration concernant la Semaine de l'action bénévole.

**18 avril 2013**

---

M. Billette (Huntingdon) fait une déclaration afin de rendre hommage au jeune Daniel Oigny.

\_\_\_\_\_

M. Villeneuve (Berthier) fait une déclaration concernant le décès de Mme Colette St-Georges-Beaudoin.

\_\_\_\_\_

M. Iracà (Papineau) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mmes Annette Lescot et Lorraine Renaud, ainsi qu'à M. Max Lescot.

\_\_\_\_\_

M. Breton (Sainte-Marie–Saint-Jacques) fait une déclaration concernant le 20<sup>e</sup> anniversaire du Conseil québécois LGBT.

\_\_\_\_\_

À 9 h 55, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 10 h 15.

\_\_\_\_\_

Moment de recueillement

18 avril 2013

---

### Dépôts de documents

Mme Maltais, ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale, dépose :

Le rapport « Innover pour pérenniser le système de retraite », accompagné d'un sommaire.

(Dépôt n° 567-20130418)

---

M. Bédard, leader du gouvernement, dépose :

La réponse à la question écrite n° 9 concernant l'intersection de la route 104 et du rang de la Bataille à La Prairie, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 20 mars 2013 par M. Le Bouyonnec (La Prairie);

(Dépôt n° 568-20130418)

La réponse à la question écrite n° 6 concernant la contribution des propriétaires, lors de l'immatriculation de leur véhicule tout-terrain, à l'entretien des réseaux de sentiers de VTT, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 19 mars 2013 par M. Bonnardel (Granby);

(Dépôt n° 569-20130418)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 6 décembre 2012 par Mme Richard (Duplessis), concernant la réduction de la limite de vitesse sur la rue Granier.

(Dépôt n° 570-20130418)

### Dépôts de pétitions

Mme David (Gouin), dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 11 332 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'abandon des coupes annoncées à l'aide sociale.

(Dépôt n° 571-20130418)

**18 avril 2013**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, Mme David (Gouin) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 3 593 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'abandon des coupes annoncées à l'aide sociale.

(Dépôt n° 572-20130418)

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Roy (Bonaventure) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 916 citoyens et citoyennes de la circonscription de Bonaventure, concernant les frais de déplacement pour les usagers du Centre de santé et de services sociaux de la Baie-des-Chaleurs.

(Dépôt n° 573-20130418)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### **Motions sans préavis**

M. Dubé (Lévis), conjointement avec M. Gauthrin (Verdun) et Mme David (Gouin), présente une motion concernant les régimes de retraite au Québec; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

M. Gauthrin (Verdun), conjointement avec M. Dubé (Lévis), présente une motion concernant un mandat à la Commission des finances publiques; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

**Avis touchant les travaux des commissions**

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des institutions, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 12, Loi modifiant la Loi sur la police concernant les enquêtes indépendantes; puis afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre d'une consultation générale à l'égard du rapport de la Commission d'accès à l'information « Technologies et vie privée à l'heure des choix de société ».

Puis du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement, il convoque :

- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre d'une consultation générale à l'égard du projet de loi n° 14, Loi modifiant la Charte de la langue française, la Charte des droits et libertés de la personne et d'autres dispositions législatives; puis afin de procéder à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 24, Loi modifiant la Loi sur les élections scolaires ;
- la Commission des finances publiques, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 18, Loi modifiant la Loi sur les impôts et d'autres dispositions législatives;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 29, Loi modifiant la Loi sur Héma-Québec et sur le Comité d'hémovigilance.

---

M. Ouimet, troisième vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission des finances publiques se réunira en séance de travail afin d'organiser le mandat prévu à l'article 292 du Règlement;

- la Commission de la santé et des services sociaux se réunira en séance de travail afin de préparer les auditions dans le cadre de l'étude de la pétition concernant la fluoration de l'eau potable; puis en séance publique afin de procéder aux auditions relatives à ce mandat; et enfin, en séance de travail afin de discuter du rapport de la commission concernant l'étude de la pétition portant sur une loi autorisant une personne handicapée d'être toujours accompagnée de son chien d'assistance.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. Ouimet, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le vendredi 26 avril 2013, M. Le Bouyonnec (La Prairie) s'adressera à M. Marceau, ministre des Finances et de l'Économie, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « La chute des investissements privés annoncés au Québec depuis l'élection du Parti québécois ».

---

## **AFFAIRES DU JOUR**

### **Projets de loi du gouvernement**

#### *Adoption*

M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, propose que le projet de loi n° 13, Loi modifiant la Loi électorale concernant le vote des étudiants dans les locaux des centres de formation professionnelle et des établissements d'enseignement postsecondaire (*titre modifié*), soit adopté.

Après débat, la motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

18 avril 2013

---

*Adoption du principe*

M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, propose que le principe du projet de loi n° 33, Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

---

À 13 heures, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 15 heures.

---

Les travaux reprennent à 15 heures.

---

*Adoption du principe*

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de M. Drainville, ministre responsable des Institutions démocratiques et de la Participation citoyenne, proposant que le principe du projet de loi n° 33, Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale, soit maintenant adopté.

Le débat est ajourné au nom de M. Billette (Huntingdon).

**Débats de fin de séance**

À 18 heures, l'Assemblée tient un débat de fin de séance sur une question adressée par M. Lessard (Lotbinière-Frontenac) à Mme Zakaïb, ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec, concernant la nomination partisane de l'ami péquiste Jean-Yves Duthel à Investissement Québec. M. Gendron, vice-premier ministre, remplace la ministre déléguée à la Politique industrielle et à la Banque de développement économique du Québec pour ce débat.

**18 avril 2013**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 309 du Règlement, le débat de fin de séance prévu entre Mme Ménard (Laporte) et M. Kotto, ministre de la Culture et des Communications concernant le financement de la Cinémathèque québécoise est reporté au mardi 23 avril 2013.

---

À 18 h 13, M. Cousineau, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 23 avril 2013, à 13 h 45.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**